|  |  |
| --- | --- |
|  | **Doctorado en Ingeniería****Facultades de Cs. Agropecuarias; Cs. de la Alimentación e Ingeniería** |
| **Carrera:** Doctorado en Ingeniería **Curso de Posgrado:****Escritura científica en inglés: El artículo de investigación de diseño experimental**Carga Horaria 1: 45 hs Curso teórico-práctico Carácter: curso del ciclo electivo**Docente/s a cargo:** Mgter. Iliana A. Martínez**Docentes colaboradores:** **Semestre: 2º****Año:** 2018 |
| **Características del curso** |
| **Carga horaria:** la cantidad de horas reloj: 45**Curso teórico:** curso donde se desarrolla en forma expositiva una temática propia de la disciplina:**Curso teórico-práctico:** curso que articula la modalidad del curso teórico con una actividad de la práctica con relación a la temática de estudio. Lo teórico y lo práctico se dan simultáneamente en forma interrelacionada: (X)**Carácter:** si son del ciclo común o del ciclo electivo: ciclo electivo |
| Programa Analítico de foja: a foja:  |
| Bibliografía de foja: a foja:  |
| **Aprobado Resoluciones de Consejos Directivos: Fecha:** **Modificado/Anulado/ Res. Cs. Ds.: Fecha:** |
| **Carece de validez sin la certificación del Comité de Doctorado:** |

|  |  |
| --- | --- |
| UNER sigla color - fondo blanco**Facultades de Ingeniería, Ciencias Agropecuarias y Ciencias de la Alimentación**Oro Verde-Concordia, E. R. **República Argentina** | **PROGRAMA ANALÍTICO** |
| UNIDAD 1: Género y Registro: variables que afectan selecciones gramaticales: campo, participantes, medio. Características del lenguaje escrito - Reconocimiento del Artículo de Investigación como un género específico de la comunidad científica. UNIDAD 2: Los títulos del artículo de investigación. Características estructurales y funcionalesUNIDAD 3: Vocabulario: El vocabulario del artículo de investigación. Frecuencias. Fraseologías.UNIDAD 4: La Introducción. Estructura retórica. Estructuras lingüísticas recurrentes.UNIDAD 5: El Método. Estructura retórica. Estructuras lingüísticas recurrentes. Procesos materiales: voz pasivaUNIDAD 6: Las citas. Posicionamiento del autor en el campo. Citas directas. Citas indirectas. Citas integrales y no integrales. Plagio. UNIDAD 7: Resultados. Relación con el Método. Estructura retórica de la sección. Tiempos verbales. UNIDAD 8: La presencia del autor en el Artículo de Investigación. El uso de primera persona. Modalización en el artículo de Investigación. Verbos modales. Frases modalizadas. UNIDAD 9: La Discusión. Estructura retórica. Recursos lingüísticos específicosUNIDAD 10: Impersonalidad en el Artículo de Investigación. Procesos relacionales: voz activa.. La nominalización. Estructuras nominales complejas. Algunas reglas para su construcción. UNIDAD 11: Errores comunes en la gramática del Artículo de Investigación: Referencia, concordancia, modificación ambigua. Sexismo en el lenguaje del Artículo de Investigación.UNIDAD 12: Recursos informáticos para autocorrección: programas concordancer.UNIDAD 13: El Abstract. Relación con el texto del Artículo de Investigación. Características generales. Estructura de otros géneros relacionados con el Artículo de Investigación: proyectos para acceder a subsidios (grant proposals), solicitud de artículos (reprint requests), carta de presentación (cover letter). |

|  |  |
| --- | --- |
| UNER sigla color - fondo blanco**Facultades de Ingeniería, Ciencias Agropecuarias y Ciencias de la Alimentación**Oro Verde-Concordia, E. R.República Argentina | BIBLIOGRAFIA |
| **BIBLIOGRAFIA**Bazerman, C. (1988). *Shaping Written Knowledge.* London: The University of Wisconsin PressBelcher, D. and Braine, G. (1995). *Academic Writing in a Second Language: Essays on Research and Pedagogy.* New Jersey: Ablex Publishing Corporation*.*Belcher, D. (2006). Seeking acceptance in an English-only research world. *Journal of Second Language Writing,* 16, pp. 1-22. Bhatia, V. (1993). *Analysing Genre: Language Use in Professional Settings*. Essex: Longman.Bloor, M. (1998). English for Specific Purposes: The Preservation of the Species (Some notes on a recently and on the contribution of John Swales to its preservation and protection). *Englih for Specific Purposes*, 17 (1), pp. 47-66. Brett, P. (1994). A genre analysis of the results section of sociology articles in *English for Specific Purposes,* 13 (1), pp. 47-59.Burrough-Boenisch, J. (1999). International Reading Strategies for IMRD articles. In *Written Communication*, 16 (3), pp 296-316.Campbell, C. (1993). Writing with others’ words: using background reading text in academic compositions. In B. Kroll (Ed.) *Second language writing. Research insights for the classroom. (*pp.211-230). Cambridge. Clark, R. (1992). Principles and practice of CLA in the classroom. In N. Fairclough (Ed.), *Critical Language Awareness.* (pp. 117-139). New York: Longman. Chih-Hua, K. (1999). The Use of Personal Pronouns: Role Relationships in Scientific Journal Articles. *ESP Journal*, 18 (2), pp. 121-138.Connor, U. & Kramer, M. (1995). 'Writing from sources: case studies of graduate students in business management' In D. Belcher & G. Braine (Eds). *Academic Writing in a Second Language: Essays on Research and Pedagogy.* New Jersey: Ablex Publishing Corporation. Connor, U. & Mauranen, A. (1999). Linguistic Analysis of Grant Proposals: European Union Research Grants*.* *English for Specific Purposes*, 18 (1), pp. 47-62. Published by Elsevier Science Ltd. Cortes, V. (2004). Lexical bundles in published and student disciplinary writing: Examples from history and biology. *English for Specific Purposes,* 23, pp. 397-423. Cortes, V. (2007). Teaching lexical bundles in the disciplines: An example from a writing intensive history class. *Linguistics and Education,* 17 (4), pp.391-406. Day, R. (1979/1983). *How to Write and Publish a Scientific Paper.* Philadelphia: ISI Press.Dudley-Evans, T. (1984). A preliminary investigation of the writing of dissertation titles. In C. James (Ed.), *The ESP classroom - methodology, materials, expectation* (pp*.* 40-46). Exeter Linguistic Studies.Dudley-Evans, T. (1986). Genre Analysis: An investigation of the introduction and discussion sections of MSc dissertations. In M. Coulthard (Ed.), *Talking about Text*. Birmingham: English Language Research.Dudley-Evans, T. (1994). Genre analysis: an approach to text analysis for ESP. In Coulthard, M. (ed.), *Advances in Written Text Analysis*, (pp.219-228). London: Routledge. Dudley-Evans, T. (1995). Common-core and specific approaches to the teaching of academic writing. In D. Belcher & G. Braine (Eds.), *Academic Writing in a Second Language: Essays on Research and Pedagogy.* (pp. 293-312). Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation.Dudley-Evans, T. (1997). Genre: How far can we, should we go? *World Englishes.* 16 (3), pp. 351-358.Dudley-Evans, T. (1997). Genre Models of the Teaching of Academic Writing to Second Language Speakers: Advantages and Disadvantages. T. Miller (editor), *Functional Approaches to Written Text: Classroom Applications* (pp. 150-159). Washington, D.C, U.S.A.: USIA. Dudley-Evans, T. & St. John, M. J. (1998). *Developments in ESP: A Multidisciplinary Approach.* Cambridge University Press.Eggins, S. (2004). *An Introduction to Systemic Functional Linguistics*. London: Pinter Publishers.Flowerdew, J. (1999). Writing for scholarly publication in English: Hong Kong. *Journal of Second Language Writing,* 8(2), pp. 123-145.Flowerdew, J. (2000). Discourse community, legitimate peripheral participation, and the nonnative-English- speaking scholar. *Tesol Quarterly,* 34, pp. 127-151*.*Flowerdew, J. (2003). Signalling nouns in discourse. *English for Specific Purposes*, 22, pp. 329-346. Flowerdew, J. (2007). The non-Anglophone scholar on the periphery of scholarly publication. *AILA Review.* 20, pp. 14–27.Grabe, W. (1991). Current Developments in Second Language Reading. *Tesol Quartely*, 25 (3), pp. 375-397.Halliday, M.A.K. (1985/1989). *Spoken and Written Language*, Oxford: Oxford University Press.Halliday, M.A.K. (1993a) 'The analysis of scientific texts in English and Chinese' in Halliday, M.A.K. and Martin, J. R., *Writing Science. Literacy and Discursive Power.* London: The Falmer PressHalliday, M.A.K. (1993b) 'On the language of physical science' in Halliday, M.A.K. and Martin, J. R. *Writing Science. Literacy and Discursive Power.* London: The Falmer PressHalliday, M.A.K. (1993c) 'Some grammatical problems in scientific English' in Halliday, M.A.K. and Martin, J. R. *Writing Science. Literacy and Discursive Power.* London: The Falmer Press.Halliday, M.A.K. and Martin, J. R. (1993) *Writing Science. Literacy and Discursive Power.* London: The Falmer Press.Halliday, M.A.K.(1994) *An Introduction to Functional Grammar*. Edward Arnold.Hedge, N. and Gosden, H. (1992) 'Language Awareness in EAP courses' in James, C. and Garret, P. *Language Awareness in the Classroom.* Essex: Longman.Hirvela, A. (2001). Incorporating reading into EAP courses. In J. Flowerdew, & M. Peacock (Eds.). *Research Perspectives on English for Academic Purposes* (pp. 330/346). Cambridge University Press. Hyland, K. (1994). Hedging in academic writing and EAP textbooks. *English for Specific Purposes,* 13 (3), pp. 239-256. Hyland, K. (1996). Talking to the Academy: Forms of Hedging in Science Reasearch Articles. *Written Communication.* 13 (2), pp. 251-281.Hyland, K. (1996). Writing without conviction? Hedging in science research articles. *Applied Linguistics,* 17 (4), pp. 433-454.Hyland, K. (1999). Academic attribution: Citation and the construction of disciplinary knowledge. *Applied Linguistics,* 20 (3), pp. 341-367. Hyland, K. (1999). Talking to students: Metadiscourse in introductory coursebooks. *English for Specific Purposes*, 18 (1), pp. 3-26.Hyland, K. (2000). Speaking as an insider: promotion and credibility in abstracts. In K. Hyland (Ed.). *Disciplinary Discourses. Social Interaction in Academic Writing* (pp. 63-84). London: Pearson Education.Hyland, K. (2001). Bringing in the reader. Adressee features in academic articles. *Written Comunication,* 18, pp. 549-574.Hyland, K. (2001). Humble servants of the discipline? Self-mention in research articles*.* *English for Specific Purposes,* 20, pp. 207-226. Hyland, K. (2002). Specificity revisited: How far should we go now? *English for Specific Purposes*, 21, pp. 385-395.Hyland, K. (2003). Genre-based pedagogies: A social response to process. *Journal of Second Language Writing,* 12, pp. 17-29.Hyland, K. (2004). *Genre and Second Language Writing.* Ann Arbor: The University of Michigan Press.Hyland, Ken (2006) *English for Academic Purposes. An advanced resource book.* London: Routledge.Hyland, K. (2008). Academic clusters: text patterning in published and postgraduate writing. *International Journal of Applied Linguistics*, 18 (1), pp. 41-62.Hyland, K. (2008). ‘Small bits of textual material’: A discourse analysis of Swales’ writing. *English for Specific Purposes*, 27, pp. 143-160.Hyland, K. (2008). As can be seen: Lexical bundles and disciplinary variation. *English for Specific Purposes,* 27, pp. 4-21*.* Hyland, K. & Tse, P. (2007). Is there an “academic vocabulary”? *TESOL Quarterly*, 41 (2), pp. 235 - 253.Hyon, S. (1996). Genre in three traditions. *TESOL Quartely,* 30 (4), pp. 693-719.Hyon, S. (2002). Genre and ESL Reading: A Classroom Study. In A. M. Johns (Ed.), *Genres in the Classroom. Multiple Perspectives* (121-141). Mahwah, New Jersey. Lawrence Erlbaum Associates, Publishers. Jacoby, S., Leech, D. & Holten, C. (1995). A Genre-based developmental writing course for undergraduate ESL science majors. In D. Belcher & G. Braine (Eds.), *Academic Writing in a Second Language: Essays on Research and Pedagogy* (pp. 351-373). Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation.James, C. & Garret, P. (1992). *Language Awareness in the Classroom.* Essex: Longman.Johns, A. M. (1995). Teaching classroom and authentic genres: Initiating students into academic cultures and discourses. In D. Belcher & G. Braine (Eds.), *Academic Writing in a Second Language: Essays on Research and Pedagogy* (pp. 277-291). Norwood, NJ: Ablex Publishing Corporation.Kasper, Loretta F. (1997). The impact of content-based instructional programs on the academic progress of ESL students. *ESPJ*, 16 (4), pp. 309-320. Kaufmann, D. (1997). Collaborative approaches in preparing teachers for content-based and language-enhanced settings In M.A. Snow & D.M. Brinton (Eds.), *The Content –based Classroon: Perspectives on integrating Language and* Content. (pp. 175-186). White Plains, NY: Longman.Khun, T. (1962/1985). *La estrucutra de las revoluciones científicas.* México. Fondo de Cultura Económica.MacDonald, S. (1994). *Professional Academic Writing* *in the Humanities and Social Sciences* Carbondale: Southern Illinois University Press. Martínez, I. A.. (1998). Estructuras de elaboración en artículos de investigación y de divulgación en inglés: Estudio comparativo basado en el análisis del género. *RASAL*: Revista de la Sociedad Argentina de Lingüística. pp. 80-92Martínez, I. A.. (2000). Discrepancias entre las concepciones de hispanoparlantes del artículo de investigación en inglés y las características del mismo según el análisis del género. *Actas II Congreso Iberoamericano de Educación en Ciencias Experimentales.* Córdoba, Argentina. Martínez, I.A.. (2001). Impersonality in the research article as revealed by the analysis of the transitivity structure. *English for Specific Purposes,* 20, pp.227-247.Martínez, I. A.. (2002). Developing genre awareness in nonnative-english-speaking writers of experimental research articles: A collaborative approach. In J. Cradall, & D. Kaufman (Eds.), *Content-Based Instruction in Higher Education Settings.* Case Studies in TESOL Practice Series (pp. 79-92). Virginia: TESOL.Martínez, I. A.. (2003). Aspects of theme in the method and discussion sections of biology journal articles in English. *Journal of English for Academic Purposes*, 2, pp.103–123.Martínez, I. A.. (2005). First person use in native and non-native writers of research articles in Biology. *Journal of Second Language Writing*. 14, pp. 174-190Martínez, I. A. (2008). Building consensus in science: Resources for intertextual dialog in biology research articles. *Journal of English for Academic Purposes*, 7, pp. 268-276. Martínez, I.; Beck, S.; Panza, C. (2009). Academic vocabulary in agricultural research articles: A corpus-based study. *English for Specific Purposes*, 28, pp. 183-198.Martínez, I.A. (2011) Capitalizing on the advantages of the Latin American EAP situation: Using authentic and specific materials in EAP writing instruction. *Iberica*. Vol 21: 31-48.Martínez, I.A.(2012) “English for Academic Purposes in Latin America: Advantages of the Context”ARTESOL-ESP E-journal, Volume 2, No 1 Pages 3 – 5. Martínez, I. A. y Picchio, R. (2014). Genre-based Reading Course for Masters Students in an EFL Context. *ARTESOL-ESP E-journal*. 4(1) : 37 – 51.Martínez, I.A. y Picchio, R. (2015). Reading sources in English to write a literature review in a romance language: a genre-based EAP course in a masters program. the ESPecialist, 36 (1) (138-153) ISSN 2318-7115Master, P. (1991). Active verbs with inanimate subjects in scientific prose. *English for Specific Purposes,* 10, pp. 15-33.Master, P. (1997). Using models in EST. *English Teaching Forum*, 36 (1), pp. 30-36. Muñoz, V. (2015) The vocabulary of agriculture semi-popularization articles in English: A corpus-based study. *English for Specific Purposes.*Myers, G. (1989). The pragmatics of politeness in scientific articles. *Applied Linguistics*, 10 (1). pp. 1-35.Nicholas, H. (1992). Language awareness and second language development. In C. James & Garret, *Language Awareness in the Classroom.* Essex: Longman.Quirk, R., Greenbaun, S., Leech, G. and Svartvik, J. (1985). *A Comprehensive Grammar of the English Language*. London: Longman.Salager-Meyer, F. (1994). Hedges and textual communicative function in medical English written discourse. *English for Specific Purposes*, 13 (2), pp. 149-170.Schmidt, R. (1988). The role of consciousness in second language learning. Plenary address delivered at the Eighth Second Language Research Forum, University of Hawaii at Manoa, Honolulu.Sharwood Smith, M. (1993). Input enhancement in instructed SLA. *SSLA*, 15, pp. 165-179. Shaw, P. (1992). Reasons for the correlation of voice, tense and sentence function in reporting verbs. *Applied Linguistics,* 13 (3), pp. 301-319.Short, D. (1993). Assessing Integrated Language and Content Instrucution. *TESOL Quarterly,* 27 (4), pp. 627-655. Silva, T. (1990). Second language composition instruction: developments, issues and directions in ESL. In B. Kroll, (Ed.), *Second Language Writing: Research Insights for the Classroom* (pp. 11-23). Cambridge University Press. NY.Stubbs, M. (1996). *Text and Corpus Analysis*. Oxford: Blackwell Publishers.Swales, J. (1990). *Genre Analysis: English in Academic Research Settings*. Cambridge University Press, Glasgow.Swales, J. (1990). *Genre Analysis: English in academic and research settings*. Glasgow: Cambridge University PressSwales, J. (1996). Teaching the conference abstract. In E. Ventola & A. Mauranen (Eds.), *Academic writing today and tomorrow* (pp. 45-59). Yliopistopaino, Helsinki University Press. Swales, J. & Feak, C. (1994). *Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills.* Michigan: The University of Michigan Press.Swales, J. & Lindemann, S. (2002). Teaching the Literature Review to International Graduate Students. In A. Johns (Ed.), *Genres in the Classroom. Multiple Perspectives* (pp. 105-119). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers. Tarone, E., Dwyer, S., Gillette, S., Icke, V. (1981/1985). On the use of passive in two astrophysics journal papers. *The ESP Journal,* 1 (2), pp. 123-140. Reprinted in Swales, J. (Ed.), *Episodes in ESP*. Oxford: Pergamon Press.Thompson, D. (1993). Arguing for experimental “facts” in science. A study of research article results section in Biochemistry. *Written Communication*, 10 (1), pp. 106-128.van Lier, L. (1996). *Interaction in the Language Curriculum: Awareness, Autonomy and Authenticity.* London: Longman. |
|  UNER sigla color - fondo blanco**Facultades de Ingeniería, Ciencias Agropecuarias y Ciencias de la Alimentación**Oro Verde-Concordia, E. R. República Argentina | PLANIFICACIÓN DEL CURSO |
| ObjetivosObjetivos generales* Contribuir a mejorar la competencia comunicativa académica escrita de investigadores y doctorandos de ciencias experimentales que leen y comprenden correctamente en inglés.
* Despertar conciencia acerca de las características lingüísticas del género “Artículo de Investigación” ("research article") y de su relación con otros géneros académicos.
* Manipular las diferentes estructuras lingüísticas y retóricas correspondientes a cada una de las secciones del trabajo de investigación de diseño experimental.
* Proveer orientación para la escritura de textos basada en modelos.
 |
| Objetivos Particulares: * Conocer:
* Los aspectos formales que diferencian las distintas secciones de un artículo de investigación
* Las macro-estructuras textuales específicas
* Las estructuras de cláusula que permiten expresar significados interpersonales
* Las estructuras de cláusula que permiten expresar significados experienciales, particularmente el sistema de transitividad.
* Las estructuras de cláusula que permiten expresar significados textuales.
* La conceptualización de la realidad desde diferentes ángulos: metáforas gramaticales y voz pasiva.
* Las características generales de otros géneros académicos (abstract, grant proposal, carta se presentación del artículo, solicitud de reprints, presentación oral, artículos de divulgación, discusión epistolar con pares evaluadores de artículos)
* Los problemas de idiomaticidad que afectan a los textos de hablantes no nativos del inglés.
* Concordancer, software apto para la resolución de problemas de idiomaticidad.

 Comprender* la lengua como un sistema de opciones entrelazadas para la creación de significados;
* el uso del lenguaje para el logro de objetivos reconocidos culturalmente;
* las variaciones en las selecciones lingüísticas determinadas por la relación emisor-receptor, el campo y el modo.
* Analizar
* ejemplos prototípicos del género “Artículo de Investigación” y de géneros relevantes relacionados al el conocimiento científico.
* Aplicar
* principios de aprendizaje independiente para la resolución de problemas específicos.
* El uso de software (Concordancer) para la consulta de corpus de ciencia y la resolución de problemas de idiomaticidad.
* Los conocimientos aprendidos para la redacción de artículos de investigación de la especialidad.
 |
| **Metodología de Trabajo:** Se empleará un enfoque holístico y funcional orientado a despertar conciencia gramatical y retórica del discurso académico. La metodología será tanto inductiva como deductiva centrada en la tarea (Task-based approach, Swales, 1990). La tarea estará en el centro de la metodología, teniendo presente que el texto pedagógico y la tarea pedagógica deben estar íntimamente relacionados. Para ello se diseñarán actividades de carácter inductivo, para ayudar a los participantes a reconocer e identificar estructuras retóricas y gramaticales sobre la base de discriminación y juicio, lo que contribuirá a la comprensión de cómo y por qué se emplean las estructuras específicas del discurso académico. Se empleará también una metodología deductiva a través de cuadros, explicación de estructuras y discusión de usos convencionales.El foco de atención estará en la especificidad de la lengua del artículo de investigación de las ciencias experimentales, permitiendo el aporte y colaboración de los alumnos a través del conocimiento específico de sus campos de estudio.Aplicación de recursos informáticos para la construcción de bases de datos. Estrategias para la consulta de usos de lengua en los textos. Evaluación:La evaluación consistirá en la escritura de un artículo de investigación de la especialidad de cada participante, que deberá entregarse cuando el autor haya obtenido sus datos y esté en condiciones de redactar el trabajo. |
| **Equipo docente:** Iliana A. Martínez |
| **Cronograma del Curso:** del 24 al 28 de septiembre de 20181er Clase: 24/09 de 9 a 13 y de 14.30 a 17 hs.2do. Clase: 25/09 de 9 a 13 y de 14.30 a 17 hs.3er. Clase: 26/09 de 9 a 13 y de 14.30 a 17 hs.4ta. Clase:27/09 de 9 a 13 y de 14.30 a 17 hs.5ta. Clase: 28/09 de 9 a 13 y de 14.30 a 17 hs |
| **Condiciones de Regularidad y Promoción:**Se requiere un mínimo del 80% de asistencia a las clases.  |
| **Infraestructura necesaria:** Para el desarrollo de la clase:* Aula, pizarrón
* Computadora y cañón de proyección, Powerpoint, Acrobat Reader instalados
 |
| **Fecha de evaluación y eventual recuperatorio:**Fecha de evaluación: 29 de octubreFecha de recuperatorio: 19 de noviembre |